

Затверджено:
Вченою радою Закарпатського
угорського інституту
імені Ференца Ракоці II,

протокол №93
від 25.03.2024 року

Ректор ЗУІ

Черниченко С.С.

із змінами
протокол №93
від 24.04.2025 року

Ректор ЗУІ

Черниченко С.С.

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці II

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

підготовки бакалаврів з ОП "Українська і угорська мови: переклад"

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035 Філологія (Українська мова та література)

Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією (Українська мова та література)

Строк навчання: 3 роки 10 місяців

на основі повної загальної середньої освіти

Форма навчання: денна

I. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

КУРС	Вересень					Жовтень				Листопад				Грудень					Січень				Лютий				Березень					Квітень					Травень				Червень				Липень					Серпень					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52			
I	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	К	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
II	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	К	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
III	Т	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	К	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К
IV	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	К	К	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	П	П	П	П	Т	Т	Т	Т	С	С	К	А	А												
ПОЗНАЧЕННЯ: Т - теоретичне навчання; С - екзаменаційна сесія; П - практика; К - канікули; А - атестація																																																							

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, тижні

КУРС	Теоретичне навчання	Екзаменаційна сесія	Практика	Переддипломна практика	Атестація	Канікули	Разом
I	30	6	2	0	0	14	52
II	30	6	2	0	0	14	52
III	26	6	6	0	0	14	52
IV	24	5	4	0	2	5	40
Всього	110	23	14	0	2	47	196

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Філологічна практика	4	2
Практика перекладацьких технологій	5	2
Практика письмового та усного перекладу	6	4
Виробнича практика	7	4

IV. АТЕСТАЦІЯ

Назва підсумкової атестації	Форма атестації	Семестр
Атестація	Комплексний атестаційний іспит	8

V. ПЛАН НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Шифр дисципліни	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів за ECTS	Кількість годин						Розподіл аудиторних годин на тиждень по курсах і семестрах							
		Екзамени	Заліки	Курсові роботи	Загальний обсяг		Аудиторних			Самостійна робота	I курс	II курс	III курс	IV курс						
							Всього аудиторних занять	у тому числі:			Семестри									
								Лекції	Лабораторні		Практичні	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр	
												Кількість тижнів у семестрі								
												16	14	16	14	14	12	12	12	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1. ОБОВ'ЯЗКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ																				
1.1. Цикл загальної підготовки (ЗП)																				
OK 1	Історія та культура України		1		3	90	36	26		10	54	2								
OK 2	Історія та культура угорського народу		2		3	90	36	26		10	54		2							
OK 3	Філософські студії		3		3	90	36	20		16	54			2						
Всього за циклом		0	3		9	270	108	72		36	162	2	2	2						
1.2. Цикл професійної підготовки (ППП)																				
OK 4	Іноземна мова за професійним спрямуванням		7		3	90	36			36	54							3		
OK 5	Вступ до перекладознавства		1		3	90	36	20		16	54	2								
OK 6	Вступ до літературознавства	1			4	120	48	30		18	72	3								
OK 7	Вступ до мовознавства та основи наукових досліджень	1			4	120	48	30		18	72	3								
OK 8	Сучасна українська літературна мова				21	630	252	128		124	378									
OK 8.1	Сучасна українська літературна мова: Фонетика, фонологія, лексикологія, лексикографія, фразеологія	1			6	180	72	36		36	108	5								
OK 8.2	Сучасна українська літературна мова: Морфеміка і словотвір, морфологія	2			6	180	72	36		36	108		5							
OK 8.3	Сучасна українська літературна мова: Синтаксис простого та складного речення	3			5	150	60	36		24	90			4						
OK 8.4	Сучасна українська літературна мова: Текстологія	4			4	120	48	20		28	72				3					
OK 9	Практикум угорської мови				23	690	276			276	414									
OK 9.1	Практикум угорської мови_1.		1		4	120	48			48	72	3								
OK 9.2	Практикум угорської мови_2.		2		4	120	48			48	72		3							
OK 9.3	Практикум угорської мови_3.	3			3	90	36			36	54			2						
OK 9.4	Практикум угорської мови_4.	4			3	90	36			36	54				2					
OK 9.5	Практикум угорської мови_5.	5			3	90	36			36	54					2				
OK 9.6	Практикум угорської мови_6.		6		3	90	36			36	54						3			
OK 9.7	Практикум угорської мови_7.	7			3	90	36			36	54							3		
OK 10	Історія угорської літератури	1			3	90	36	20		16	54	2								
OK 11	Країнознавство країн другої мови (Угорщини)	1			3	90	36	20		16	54	2								
OK 12	Історія зарубіжної літератури				25	750	300	176		124	450									
OK 12.1	Історія зарубіжної літератури: Антична література	2			5	150	60	36		24	90		4							
OK 12.2	Історія зарубіжної літератури: Література середньовіччя	3			4	120	48	28		20	72			3						
OK 12.3	Історія зарубіжної літератури: Література епохи відродження та бароко	4			4	120	48	28		20	72				3					
OK 12.4	Історія зарубіжної літератури: Література просвітництва та романтизму	5			4	120	48	28		20	72					3				
OK 12.5	Історія зарубіжної літератури: Література 2 половини 19 століття	6			5	150	60	36		24	90						5			
OK 12.6	Історія зарубіжної літератури: Література 20 століття	7			3	90	36	20		16	54							3		
OK 13	Історія української літератури				21	630	252	132		120	378									
OK 13.1	Історія української літератури: Фольклор і Давня українська література	2			5	150	60	36		24	90		4							
OK 13.2	Історія української літератури: Українська література 19 століття	3			3	90	36	20		16	54			2						
OK 13.3	Історія української літератури: Українська література кінця 19 початку 20 століття	4			4	120	48	28		20	72				3					
OK 13.4	Історія української літератури: Українська література 20 століття	5			5	150	60	30		30	90					4				
OK 13.5	Історія української літератури: Сучасна українська література	6			4	120	48	18		30	72						4			

OK 14	Сучасні інформаційні технології в мовознавстві і перекладі		2		3	90	36			36	54		2						
OK 15	Теорія перекладу	4			4	120	40	22		18	80				3				
OK 16	Техніка перекладу	5			4	120	48	28		20	72				3				
OK 17	Лексикограматичні аспекти перекладу	6			4	120	48	20		28	72					4			
OK 18	Ділова українська мова та культура мовлення	6			3	90	36	16		20	54					2			
OK 19	Ділова угорська мова та культура мовлення	6			3	90	36	16		20	54					3			
OK 20	Порівняльна стилістика угорської та української мов	7			4	120	48	18		30	72						4		
OK 21	Текстотворення, лінгвістика тексту	7			3	90	36	20		16	54						3		
OK 22	Соціолінгвістика	8			3	90	36	20		16	54							3	
OK 23	Міжкультурна комунікація і переклад	8			4	120	48	28		20	72							4	
OK 24	Практикум перекладу ділової комунікації угорською та українською мовами	8			4	120	48	20		28	72							4	
OK 25	Переклад та редагування фахових текстів	8			4	120	48	28		20	72							4	
Всього за циклом		34	6	0	153	4590	1828	792		1036	2762	20	18	11	14	12	21	16	15
1.3. Практична підготовка та атестація (ППА)																			
OK 26	Філологічна практика		4		3	90					90				2т.				
OK 27	Навчальна (перекладацька) практика				9	270					270								
OK 27.1	Практика перекладацьких технологій		5		3	90					90					2м.			
OK 27.2	Практика письмового та усного перекладу		6		6	180					180						4м.		
OK 28	Виробнича практика		7		6	180					180							4т.	
OK 29	Атестація	8			3	90					90								2т.
Всього за циклом		1	4		21	630					630				2т.	2т.	4т.	4т.	2т.
Всього за обов'язковими дисциплінами		35	13	0	183	5490	1936	864		1072	3554	22	20	13	14	12	21	16	15
2. ВИБІРКОВІ ОСВІТНІ КОМПОНЕНТИ																			
2.1. Дисципліни вільного вибору																			
ДВВ 1	Дисципліна вільного вибору №1		2		4	120	40	20		20	80		3						
ДВВ 2	Дисципліна вільного вибору №2		3		4	120	40	20		20	80			3					
ДВВ 3	Дисципліна вільного вибору №3		3		4	120	40	20		20	80			3					
ДВВ 4	Дисципліна вільного вибору №4		3		4	120	40	20		20	80			3					
ДВВ 5	Дисципліна вільного вибору №5		4		4	120	40	20		20	80			3					
ДВВ 6	Дисципліна вільного вибору №6		4		4	120	40	20		20	80			3					
ДВВ 7	Дисципліна вільного вибору №7		5		4	120	40	20		20	80				3				
ДВВ 8	Дисципліна вільного вибору №8		5		4	120	40	20		20	80				3				
ДВВ 9	Дисципліна вільного вибору №9		5		4	120	40	20		20	80				3				
ДВВ 10	Дисципліна вільного вибору №10		6		4	120	40	20		20	80					3			
ДВВ 11	Дисципліна вільного вибору №11		7		4	120	40	20		20	80						3		
ДВВ 12	Дисципліна вільного вибору №12		7		4	120	40	20		20	80						3		
ДВВ 13	Дисципліна вільного вибору №13		8		4	120	40	20		20	80							3	
ДВВ 14	Дисципліна вільного вибору №14		8		4	120	40	20		20	80							3	
ДВВ 15	Дисципліна вільного вибору №15		8		4	120	40	20		20	80							3	
Всього за дисциплінами вільного вибору		0	15		60	1800	600	300		300	1200		3	9	6	9	3	6	9
Загалом																			
Кількість курсових робіт				0															
Всього іспитів		35										5	3	4	5	4	5	4	5
Всього заліків			28									3	4	4	3	4	3	4	3
Базова загальна військова підготовка																			
БЗВП	Теоретична частина базової загальновійськової підготовки*		4		3	90	60	36		24	30				2				

* Освітній компонент «Теоретична частина базової загальновійськової підготовки» обов'язково проходять громадяни України чоловічої статі, які навчаються за денною формою здобуття вищої освіти.

від проходження базової загальновійськової підготовки звільняються ті з них, які:

– визнані за станом здоров'я непридатними до військової служби;

– до набуття громадянства України пройшли військову службу в інших державах;

– проходили військову службу;

– мають сертифікат про проходження базової підготовки та здобуття військово-облікової спеціальності;

– здобувачі вищої освіти – іноземні громадяни.

Інших причин звільнення від БЗВП законодавством не передбачається.

Проректор з навчально-методичної роботи

Завідувач кафедри